Bahasa Inggris Amerika-bahasa Inggris Britania suatu analisis kosakata

Puji Agustine Sumargo

Deskripsi Dokumen: <http://lib.ui.ac.id/opac/ui/detail.jsp?id=20158263&lokasi=lokal>

Abstrak

Saat sekarang ini bahasa Inggris mengalami perkembangan yang pesat dalam suatu komunikasi yang luas. Hal ini bisa dilihat dari bertambahnya jumlah pemakai bahasa Inggris dari waktu ke waktu serta perkembangan fungsi bahasa tersebut dari bahasa ibu hingga menjadi bahasa kedua atau bahasa asing. Bahasa Inggris yang kita kenal saat ini pada kenyataannya mempunyai banyak variasi yang mana adanya variasi-variasi bahasa Inggris ini berkaitan erat dengan perkembangan historis bahasa Inggris. Variasi bahasa Inggris yang dianggap paling banyak digunakan saat sekarang adalah bahasa Inggris Amerika dan bahasa Inggris Britania. Hal ini disebabkan peranan serta pengaruh yang besar dari bangsa pemakai kedua bahasa Inggris tersebut di dalam setiap kegiatan yang bersifat internasional sehingga bahasa Inggris Amerika dan bahasa Inggris Britania dianggap paling penting. Antara bahasa Inggris Amerika dan bahasa Inggris Britania terdapat perbedaan dalam bidang ucapan, tata bahasa, ejaan serta kosakatanya. Perbedaan kosakata antara kedua bahasa Inggris tersebut menjadi inti dari penelitian skripsi ini. Penelitian dilakukan berdasarkan penelitian kepustakaan dan dengan menggunakan metode Perbandingan dari Gorys Keraf. Perbedaan kosakata bahasa Inggris Amerika dan bahasa Inggris Britania terutama terlihat pada perbedaan maknanya. Adanya perbedaan makna tersebut bisa menimbulkan kesalahpahaman antara pemakai kedua bahasa Inggris tersebut. Hal ini disebabkan adanya kata-kata yang sama pada kedua bahasa yang mempunyai makna yang berbeda, kata-kata yang sama pada kedua bahasa yang mempunyai makna tambahan pada salah satu bahasa, kata-kata yang sama pada kedua bahasa tetapi mempunyai perbedaan pada gaya dan konotasi serta kata-kata yang berbeda pada kedua bahasa yang mempunyai konsep yang sama. Dari hasil penelitian kata-kata yang berbeda tetapi mempunyai konsep yang sama pada kedua bahasa Inggris tersebut dapat disimpulkan bahwa ternyata diantara kata-kata yang dianalisis ada yang memiliki perbedaan makna walaupun perbedaan tersebut hanya bersifat sebagian saja. Selain itu kata-kata dari bahasa Inggris Amerika lebih banyak yang dikenal dan digunakan dalam bahasa Inggris Britania dan bukan sebaliknya. Hal ini mungkin terjadi karena kemajuan-kemajuan yang telah dicapai oleh bangsa Amerika dalam segala bidang kehidupan dewasa ini.